FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 190 — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur No. 3 — in / dans Paroisse St. Ambroise (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Benjamin White, Enumerator. / Recenseur. June 21

Dist. 190 Enu. 12

CINQUIÈME DU CA

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify age of	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, lodging or institution. / Famille, logement ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le cantons ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.)	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "mill," "farm," "foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "au moulin," "à la ferme," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi autre que l'emploi principal ou le métier.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par jour à l'emploi autre que l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux de gain par heure lorsque l'employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in last year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in last year of those over 15 years of age at College or University. / Coût de l'éducation dans la dernière année de ceux de plus de 15 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
Dwellings numbered from above. / Maisons habitées numérotées ci-dessus.	Families numbered in order. / Familles numérotées dans l'ordre.																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
81	87	Beaulieu Albert	St. Ignace	M	Chef	M	Juillet	1882	28	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Navigateur		Pon	Ouv	Non	Bateliers	52		60		350							Ou	Ou	F			
"		Demeuse	"	F	Epouse	M	Janvier	1888	23	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Fille de Mr Mccann		Pon	Ouv	Non	Domicile	52		48		140							Ou	Ou	F			
"		Valeda	"	F	Fille	C	Août	1910	4/12	Q			Français	Canadien	Catholique R.																								
82	90	H Pheauma Wilbrode	"	M	Chef	M	Novembre	1880	30	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Navigateur		Pon	Ouv	Non	Bateliers	52		60		350							Ou	Ou	F			
"		Delphine	"	F	Epouse	M	Janvier	1881	30	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Fille de Mr Mccann		Pon	Ouv	Non	Domicile	52		48		140							Ou	Ou	F			
"		W Oswald	"	M	Fils	C	Mars	1906	5	Q			Français	Canadien	Catholique R.																								
83	91	Guimond Joseph	"	M	Chef	M	Août	1865	45	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Marchande		Pon	Ouv	Non	Bateliers	40		60		320							Ou	Ou	F			
"		Marguerite	"	F	Epouse	M	Août	1862	48	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Fille de Mr Mccann		Pon	Ouv	Non	Domicile	52		48		140							Ou	Ou	F			
"		Leonard	"	F	Fille	C	Octobre	1900	10	Q			Français	Canadien	Catholique R.															$120.	10	2.60	10	Ou	Ou	F			
"		Ozide	"	M	Fils	C	Mars	1901	7	Q			Français	Canadien	Catholique R.															120.	7	2.60	10	Ou	Ou	F			
"		Marcel	"	M	Fils	C	Août	1905	5	Q			Français	Canadien	Catholique R.															120.	5	2.60		Nn	Nn	F			
84	92	Barbeau Pierre Fils	"	M	Chef	M	Juillet	1868	42	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Forgeron		Pon	Ouv	Non	Vapeur C.P.R.	30		60		300							Ou	Ou	F			
"		Exilda	"	F	Epouse	M	Mars	1874	37	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Fille de Mr Mccann		Pon	Ouv	Non	Domicile	52		48		140			32.	10	2.60		Ou	Ou	F			
"		Thomas	"	M	Fils	C	Août	1895	16	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Forgeron					Chemin Fer	30		60		250			240.	10	5.20		Ou	Ou	F			
"		Hilaire	"	M	Fils	C	Août	1899	11	Q			Français	Canadien	Catholique R.															140	11	2.60	10	Ou	Ou	F			
"		Marie	"	F	Epouse	M	Mai	1903	8	Q			Français	Canadien	Catholique R.															165	8	2.60	10	Ou	Ou	F			
85	93	Genest Joseph	"	M	Chef	M	Février	1841	70	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Hotelier		Pon	Ouv	Non	Hotel et Beanx	52		48		250							Nn	Nn	F			
"		Amanda	"	F	Fille	C	Juin	1878	33	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Fille de Mr Mccann		Pon	Ouv	Non	Domicile	52		48		50							Nn	Nn	F			
"		Alexandre	"	M	Fils	C	Juillet	1885	25	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier		Pon	Ouv	Non	Chemin Fer	30		60		240							Nn	Nn	F			
86	94	H Beaume Euclide	"	M	Chef	M	Juillet	1874	36	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur		Pon	Ouv	Non													Ou	Ou	F			
"		Marceline	"	F	Epouse	M	Août	1875	35	Q			Français	Canadien	Catholique R.																			Ou	Ou	F			
	95	Bédard Ubalm	"	M	Fils de Mr Beaume	C	Août	1901	9	Q			Français	Canadien	Catholique R.																			Ou	Ou	F			
"		Emelia	"	F	Epouse de Mr Beaume	M	Juillet	1890	20	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Fille de Mr Mccann		Pon	Ouv	Non	Domicile	52		48		50							Ou	Ou	F			
"		Ida	"	M	Fils de Mr Beaume	C	Janvier	1891	20	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Navigateur		Pon	Ouv	Non	Bateliers	50		60		350							Ou	Ou	F			
"		Calebe	"	M	Fils de Mr Beaume	C	Septembre	1893	17	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Navigateur		Pon	Ouv	Non	Bateliers	50		60		300							Ou	Ou	F			
87	96	Charles Francois	St. Romain	M	Chef	M	Avril	1870	50	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur		Pon	Ouv	Non													Ou	Ou	F			
"		Emelie	"	F	Epouse	M	Novembre	1863	47	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Manufacturiere	2-0-0																	Ou	Ou	F			
"		Charles	"	M	Fils	C	Juin	1888	23	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	30-0-0	Pon	Ouv	Non	Domicile	52		48		240							Ou	Ou	F			
"		Eugene	"	M	Fils	C	Juin	1891	21	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Blanchisseur	2-0-11																	Ou	Ou	F			
"		Rosanna	"	F	Fille	C	Mai	1893	18	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Blanchisseuse	2-0-11				Domicile	52		48		130							Ou	Ou	F			
"		George	"	M	Fils	C	Septembre	1897	13	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		10	Ou	Ou	F			
"		Alfred	"	M	Fils	C	Novembre	1898	12	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		10	Ou	Ou	F			
"		Edmond	"	M	Fils	C	Octobre	1900	10	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		10	Ou	Ou	F			
"		Arthur	"	M	Fils	C	Novembre	1902	8	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		10	Ou	Ou	F			
"		Jean Baptiste	"	M	Fils	C	Mai	1904	7	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		10	Ou	Ou	F			
"		Josephine	"	F	Fille	C	Octobre	1905	5	Q			Français	Canadien	Catholique R.																			Ou	Ou	F			
"		Regina	"	F	Fille	C	Août	1907	3	Q			Français	Canadien	Catholique R.																			Nn	Nn	F			
88	97	Jolne Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1871	40	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur		Pon	Ouv	Non													Ou	Ou	F+Co			
"		Georgina	"	F	Epouse	M	Mai	1869	52	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Ouvriere																		Ou	Ou	F			
"		Rose Anna	"	F	Fille	C	Septembre	1894	17	Q			Français	Canadien	Catholique R.																			Ou	Ou	F			
"		Francis	"	M	Fils	C	Mai	1895	16	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur		Pon	Ouv	Non													Ou	Ou	F			
"		Adjutor	"	M	Fils	C	Septembre	1896	14	Q			Français	Canadien	Catholique R.																		8	Ou	Ou	F			
89	98	Venet Hazen	"	M	Chef	M	Octobre	1887	24	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Journalier		Pon	Ouv	Non	Chemin Fer	40		60		400			1000.	12	14.40		Ou	Ou	F			
"		Victoria	"	F	Epouse	M	Octobre	1888	23	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Fille de Mr Mccann		Pon	Ouv	Non	Domicile	52		48		50							Ou	Ou	F			
"		Marie Ange	"	F	Fille	C	Octobre	1911	8/12	Q			Français	Canadien	Catholique R.																			Ins	Ins	F			
90	99	Samson Joseph	"	M	Chef	M	Novembre	1831	79	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur		Pon	Ouv	Non													Ou	Ou	F			
	100	Beldard Sebastien	"	M	Fils	C	Janvier	1854	27	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur		Pon	Ouv	Non													Ou	Ou	F			
"		Hélène	"	F	Epouse	M	Mai	1852	29	Q			Français	Canadien	Catholique R.	Ménagere																		Ou	Ou	F			
"		Paul Emile	"	M	Petit Fils	C	Juin	1908	3	Q			Français	Canadien	Catholique R.																			Ins	Ins	F			
"		Albert Maurice	"	M	Petit Fils	C	Février	1911	4/12	Q			Français	Canadien	Catholique R.																			Ins	Ins	—			

1931 35.20